

全译插图本

世界文学名著典藏

SHIJI WENXUE MINGZHU JIANKANG  
QUXUYUJIAZHIBEN

# 论人生

On Life

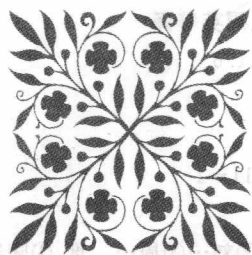
因为对别的情绪来说，其起因不过是非常偶然的，  
而激发嫉妒的原因每时每刻都有。因此古人说得好：“嫉妒永不休眠”，因为它老是在这人或那人心中活动。  
此外还有人注意到恋爱与嫉妒会使人消瘦，而别的情绪则不会这样。  
因为它们不如恋爱和嫉妒那样持久。嫉妒也是最卑劣最堕落的情绪，所以嫉妒是魔鬼本来的特质。



[英] 培根 著  
刘慧 周英 等译



湖北长江出版集团  
长江文艺出版社



·世·界·文·学·名·著·典·藏·

*On Life*



YZLI 0890086580



湖北长江出版集团  
长江文艺出版社

新出图证(鄂)字 03 号

图书在版编目(CIP)数据

论人生/(英)培根著,刘慧、周英等译

武汉:长江文艺出版社,2011.6

ISBN 978-7-5354-5011-1

I. 论… II. ①培…②刘…③周… III. ①随笔—作品集—英国—中世纪②人生哲学—英国—中世纪 IV. ①I561.63②B561.21

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 037301 号

责任编辑:刘程程 陈俊帆

责任校对:陈 琪

美术编辑:徐慧芳

责任印制:左 怡 邱 莉

封面设计:异一设计

出版:湖北长江出版集团

地址:武汉市雄楚大街 268 号

出版:长江文艺出版社

邮编:430070

发行:长江文艺出版社(电话:027-87679362 87679361 传真:027-87679300)

<http://www.cjlap.com>

E-mail: [cjlap2004@hotmail.com](mailto:cjlap2004@hotmail.com)

印刷:湖北恒泰印务有限公司

开本:880 毫米×1230 毫米 1/32

印张:9.25 插页:4

版次:2011 年 6 月第 1 版

2011 年 6 月第 1 次印刷

字数:210 千字

定价:19.00 元

版权所有,盗版必究(举报电话:87679308 87679310)

(图书出现印装问题,本社负责调换)

## 导 读

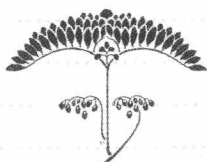
有一句我们耳熟能详的名言，“知识就是力量”，这句话，让我们感悟到认知的重要，理解到精神的勃发，同时追逐着理性和智慧。而这句名言，正是大名鼎鼎的弗兰西斯·培根所说。这位被马克思称为“英国唯物主义和整个现代实验科学的真正始祖”，以其朴素的唯物主义观念诠释着世界物质，以其博学而充盈着科学界、文学界，是著名的哲学家、思想家、作家和科学家。

培根于1561年1月22日出生于伦敦一个官宦世家，良好的家庭教育使培根成熟较早，各方面都表现出异乎寻常的才智。在剑桥大学三一院校深造时，他对传统的观念和信仰产生了怀疑，开始独立思考社会和人生。此本《论人生》一书，是培根的散文集，分为上卷《论人生》和下卷《古人的智慧》，并以上卷名来命名。固然，丰富渊博的培根在科学界、自然界、哲学界都有着出类拔萃的成就，我们不能割裂他的社会思想和哲学思想来阅读他的文，然而，大师的造诣，即在于融会贯通了人文科学和自然科学，在于以他的人格魅力和思想魅力凝结成优美华丽的文字，供后来人感悟。

“论人生”诸文第一次出版是1597年，共10篇，第二次是1612年，共38篇，第三次是1625年，共58篇。培根在1926年

去世，可以说将“论人生”断断续续反反复复地写了30多年，而这些文章被他经常修改、精雕细琢，其贯穿了作者思想发展的历程，融入了他的持续发展的成就，最终沉淀为经典之作。

本版《论人生》，不仅辑录了培根原著的小册子“论人生”的诸文作为上卷，而且汇编了其“论古人的智慧”等诸文等作为下卷。诚如培根所言，“古人的智慧，要么伟大要么幸运。如果创作者在创作之初，就将这些道理巧妙地运用于故事之中了，那么就伟大；如果创作者本无此意，但作品恰巧蕴含了如此卓越的思想，那么就是幸运。如果我自己的辛劳能为他们做点什么有益的事情的话，那么我想，要么是揭示古代，要么揭示事物本身”，在今天看来，我们不仅可以看到培根笔下的古人，而且更容易带着“审美距离”去看培根审视古人的视角，这不啻为了一件妙事。



## 目 录

1

### 上卷：论人生

|              |    |
|--------------|----|
| 论真理 .....    | 3  |
| 论死亡 .....    | 6  |
| 论宗教一统 .....  | 8  |
| 论复仇 .....    | 13 |
| 论厄运 .....    | 15 |
| 论作伪与掩饰 ..... | 17 |
| 论父母与子女 ..... | 20 |
| 论结婚与独身 ..... | 22 |
| 论嫉妒 .....    | 24 |
| 论爱情 .....    | 29 |
| 论高位 .....    | 31 |
| 论勇气 .....    | 35 |



|                  |     |
|------------------|-----|
| 论善与性善 .....      | 37  |
| 论贵族 .....        | 40  |
| 论叛乱 .....        | 42  |
| 论无神论 .....       | 48  |
| 论迷信 .....        | 51  |
| 论游历 .....        | 53  |
| 论王权 .....        | 55  |
| 论议事 .....        | 60  |
| 论延迟 .....        | 64  |
| 论狡猾 .....        | 66  |
| 论自谋的智慧 .....     | 70  |
| 论革新 .....        | 72  |
| 论敏捷 .....        | 74  |
| 论小聪明 .....       | 76  |
| 论友谊 .....        | 78  |
| 论消费 .....        | 85  |
| 论邦国的真正伟大之处 ..... | 87  |
| 论养生 .....        | 96  |
| 论猜疑 .....        | 98  |
| 论辞令 .....        | 100 |
| 论殖民地 .....       | 102 |
| 论财富 .....        | 105 |
| 论预言 .....        | 109 |
| 论野心 .....        | 113 |
| 论宫剧与盛会 .....     | 116 |
| 论人的天性 .....      | 118 |
| 论习惯与教育 .....     | 120 |
| 论幸运 .....        | 122 |
| 论高利贷 .....       | 124 |

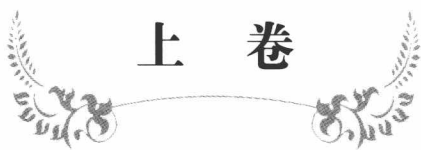
|                        |     |
|------------------------|-----|
| 论青年与老年 .....           | 128 |
| 论美 .....               | 130 |
| 论残疾 .....              | 132 |
| 论建筑 .....              | 134 |
| 论花园 .....              | 138 |
| 论交涉 .....              | 145 |
| 论追随者和朋友 .....          | 147 |
| 论请托者 .....             | 149 |
| 论读书 .....              | 151 |
| 论党派 .....              | 153 |
| 论礼节与仪容 .....           | 155 |
| 论称誉 .....              | 157 |
| 论虚荣 .....              | 159 |
| 论荣华与名誉 .....           | 161 |
| 论司法 .....              | 163 |
| 论愤怒 .....              | 167 |
| 论变易兴亡 .....            | 169 |
| 论谣言174                 |     |
| 四假象说（节选） .....         | 176 |
| <b>下卷：古人的智慧</b>        |     |
| 前言 .....               | 197 |
| 卡珊德拉与预言 .....          | 201 |
| 提丰和造反者 .....           | 203 |
| 赛克罗波斯（独眼巨人）和残酷大臣 ..... | 205 |
| 那喀索斯，或自恋 .....         | 207 |
| 司提克斯和盟约 .....          | 209 |
| 潘与自然 .....             | 211 |





|                     |     |
|---------------------|-----|
| 伯修斯与战争 .....        | 218 |
| 恩底弥翁与受宠者 .....      | 221 |
| 巨人的妹妹与谣言 .....      | 223 |
| 亚克托安，彭忒乌斯与好奇心 ..... | 224 |
| 俄耳甫斯与哲学 .....       | 226 |
| 卡卢姆与物质起源 .....      | 229 |
| 普洛透斯与物质 .....       | 232 |
| 门农与早熟 .....         | 234 |
| 提托努斯与腻味 .....       | 235 |
| 朱诺的求婚者与卑贱 .....     | 236 |
| 丘比特与原子 .....        | 237 |
| 狄俄墨得斯与宗教狂热 .....    | 240 |
| 代达勒斯与技工 .....       | 243 |
| 厄瑞克托尼俄斯与欺骗 .....    | 246 |
| 丢卡利翁与重生 .....       | 247 |
| 涅墨西斯与世事无常 .....     | 248 |
| 阿喀琉斯与战争 .....       | 251 |
| 狄俄尼索斯与欲望 .....      | 253 |
| 阿塔兰特与利益 .....       | 257 |
| 普罗米修斯与人类状况 .....    | 259 |
| 伊卡罗斯，斯库拉与中庸之道 ..... | 267 |
| 斯芬克斯与科学 .....       | 269 |
| 普罗塞皮娜与精神 .....      | 272 |
| 墨提斯与商议 .....        | 275 |
| 塞壬与享乐 .....         | 276 |

上 卷





## 论 真 理

“真理是什么？”彼拉多曾这样嘲笑过<sup>①</sup>，而且他也不指望能够得到答案。当然，有些人的思想就是这样浅薄，并且认为一旦坚持某种信念，就如同戴上枷锁一般，思想和行为也就不会遵循自由意志了。虽然这一哲学流派的各个分支已经成为历史，但仍有些人继承了他们的余脉，尽管这些人的血统未必像古人那样纯正。但是，人们宁愿相信谎言的原因，不仅是因为怯于寻找真理的困难和艰辛，也不是惧怕找到真理后，发现真理会束缚人的思想，而是出于一种喜欢谎言的天性。希腊晚期有一位哲学家曾研究过这个问题，他不懂得谎言为什么能轻易地俘获人心，要知道，它仅仅是一个谎言而已，既不像诗歌一样，能给人带来愉悦的享受，也不像商道一样，能使人从中获利。我实在不明白，朴实无华的真理就像阳光一样，能照耀出世间种种华丽外表下的真相，但这远远不如在烛光摇曳下，一切幻象都显得那么高贵优美。真理也许就如同珍珠一样，在日光下是最美丽的；但是它却比不上钻石或者红宝石，这些只有在多姿多彩的光芒折射下才最迷人。真假莫辨的谎言往往会给人带来快乐。一旦人们将心中那

<sup>①</sup> 见《圣经·新约·约翰音》第18章。彼拉多(Pontius Pilate)是罗马委任的犹太国总督。他审讯耶稣，当耶稣说，我来到世间是为了传播真理时，他嘲笑地说了这样一句话。

些虚妄的自以为是、自欺欺人的希望、错误的价值判断和随心所欲的想象去掉的话，许多人就会变得非常可怜和畏缩，心中充满了忧郁和不快，就连自己也会厌恶自己。对于这一点，难道会有人怀疑吗？

有一位先哲曾经不留情面地将诗比作“魔鬼之酒”，因为诗歌不仅充满了幻想，而且总是和谎言如影随形般在一起。真正有害的不是心中一闪而过的谎言，而是那渗入内心、根深蒂固的谎言，正如前面所说的那样。尽管世道败落，人心不古，但人们依旧会被真理所折服。因为真理既能评判自身，又能给予人们许多教益。热爱和追求真理，真正认识真理，敢于勇敢地面对和相信真理，并能够从中得到乐趣，也就是与真理同在，才是人性的最高境界。在上帝创造宇宙的最初几天里，他首先创造的是感性之光，最后才是理智之光。从那以后，上帝还在安息日将启迪的甘露洒向世间。首先，他用光明照亮了混沌的世界，接着又用光明照亮了人类的心灵，最后还把他神圣的恩宠撒向了他的选民。有一个哲学派系，在其他的方面远不如其他学派，可是有一位诗人却使这一派系脱颖而出。他曾说过：“站在岸边，遥看大海上颠簸的船只是一件乐事；站在堡垒的窗前，观赏外面激烈的战争是一件乐事；但是没有一件乐事能与站在真理的高峰之上（一座高出一切的山峰，那里的空气永远是清澈而宁静的），目睹尘世间的种种谬误、迷途、障碍和风暴相比拟。”只要俯瞰的人永存侧隐之心，而不是心怀骄傲或自我膨胀，那么这句话说得好极了。当然，一个人若能以仁慈为念，以天意为皈依，并且以真理为行动指南的话，那这人虽身在人间却早已步入天堂了。以上是哲学和神学方面的真理，现在来谈谈实践的真理。即使是那些行为并不怎么坦诚正直的人，也承认光明正大是一种崇高的美德。而真假相混则有如掺有银子的金币，也许照样可以购买东西，但它们却失去了原有的品质。因为这些见不得人的勾当有如蛇的行走：它只能用肚皮爬行，而无法用脚走路。没有一桩罪行比虚伪和欺詐更能使人蒙羞。所以，蒙田在研究为什么说谎让人觉得可耻的

时候，说过一句极好的话：“深思一下吧！说谎者就是这样的人，他们在上帝面前大胆狂妄，但面对世人时却很怯懦。”因为说谎是一种敢于直面上帝却躲避世人的行为。可以说，谎言就是上帝前来执行末日审判时敲响的丧钟，对于虚伪的背信弃义者来说，是一个严肃的警告。正如预言所说的那样：基督重临的时候，将是在大地上找不到诚信的时刻。

## 论 死 亡

人类惧怕死亡，就像孩子害怕进入暗处一样。孩子与生俱来的恐惧，会随着他听到的故事传说而日益递增，人类对死亡的恐惧也是如此。

当然，冷静地看待死亡，会发现它只是罪恶的救赎，通往另一世界的必经之路，是神圣而庄严的。但是认为死亡是人对自然界的被迫纳贡，必定会深感恐惧，这是懦弱的表现。然而在宗教冥思中，又添加了一些虚妄和迷信。在一些修道士的禁欲教条中，你可以看到这样的言辞，说一个人应当自我反思：如果他的指端被挤压或受刑，那将会是怎样的痛苦啊！由此再想象一下死亡，全身腐败溃烂的痛苦更是无以复加！经历过多次死亡，远非肢体上的痛苦所能相比的。实际上，整个生命死亡的痛苦往往不及某一局部肢体受刑的痛苦；因为人体最性命攸关的器官并不是感受最灵敏的器官。一位哲人（当然也是世间的常人）说得好：“对死亡的宣扬，比死亡本身更恐怖。”呻吟和抽搐、变色的面孔、朋友的哭泣以及丧服和葬礼，诸如此类，都使死亡更加令人惊骇。

然而，人类的心灵并非真的如此软弱，以致不能抵御对死的恐惧。既然一个人身旁有这么多的“侍从”，就一定能战胜死亡。因此，死亡并不是多么恐怖的敌人。对于死亡，仇视之心可以战胜之，爱恋之心可以蔑视之，荣誉之心可以希冀之，忧伤之心可

以奔赴之，恐怖之心可以预期之。不仅如此，我们知道在奥托大帝自杀以后，怜悯之情（这是种种情感中最温柔的一种）使得许多臣下以死殉主，他们的死仅仅是出于对至高无上君主的同情，很像是最虔诚的信徒。此外，塞奈喀认为还有苛求和厌倦这两样，他说：“试想你做同样的事有多久了。不只勇敢的人和贫困的人想死，厌倦无聊的人也求一死。”一个人虽然既不勇敢，也不贫困，却会因为厌倦了反复做同一件事而去寻死的。同样值得注意的是，死亡的临近难以改变那些精神超拔的人，因为直到生命的最后一刻，这些豪杰之士依然故我。奥古斯塔斯大帝死时还在赞颂他的皇后：“永别了，丽维亚，请你终身都不要忘记我们的幸福婚姻。”提比乌斯到死都如此虚伪，如史家泰西塔斯所谓：“提比乌斯的体力日渐衰退，但他的虚伪没有因之改变。”维斯帕显临死时还在说笑话。他坐在一个凳子上说：“我想我正在成仙啊！”加尔巴临死还说出了这样的豪言壮语：“砍罢！假如这样做有益于罗马的人民！”他一边说着，一边伸出脖子。塞普蒂米犹斯·塞外拉斯死得很干脆。他说：“假如还有什么我应该做的话，快点动手吧。”诸如此类，不一而足。那些斯多葛学派的哲学家把死亡的价值拾得很高，然而正是因为他们对于死亡准备充足，死亡才显得更加可怕。“他把生命的终结看做是自然的恩惠之一”，这句话说的很对。

死和生一样，都是很自然的事情。对于刚出世的婴儿来说，生和死也许都同样痛苦。死于狂热追逐的人，就像因受伤而喷洒热血的人一样，彼时彼刻是不觉得痛楚的。因此一颗坚定的、向善的心灵，是能够免于死亡的痛楚的。但是，最重要的是请相信，人生最美好的挽歌就是当一个人获得了圆满的结局和期望之后所吟唱的那样：“主啊，如今请你让你的仆人离去。”死亡还有一点，那就是它打开了荣誉之门，熄灭了嫉妒之心——一个人如果生前遭嫉恨，死后将受人爱戴。

## 论宗教一统

作为维系人类社会的纽带，宗教本身也能处于真正的统一维系之中，自然是一件好事。关于宗教的争执和分裂是异教徒所没有的。原因是异教徒的宗教并没有任何坚定不移的信仰，只有繁缛的仪式和典礼。他们教会中的主要导师和神父乃是诗人，由此你可以想象，他们的宗教该会是怎样的虔诚。但是，只有真正的上帝才葆有这种特质，那么他就是个“嫉妒的神”；因此，他所崇拜的宗教决不容许有任何混杂，也不容其他人介入。故而，我们想就教会的统一说几句话，所说的无非是结果怎样，其间有怎样的界限以及达成的手段是什么。

统一的结果（仅次于得上帝的喜悦，这便是至善至美的）有二：其一是对教会以外的人而言，其二是对教会内的人而言。对于前者，异端和分裂无疑是所有丑事中最丢人的：的确，这些甚至比伤风败俗还糟糕。因为，肉体上的创伤或割裂比堕落的性情更坏？精神方面也是如此。所以，再没有比“破坏统一”更能使教堂之外者无法进入，而教堂之内者却急欲逃离。因此，每当这种情形发生，有人就会说：“看哪！他在旷野之中！”也有人会说：“看哪！他在密室之内！”也就是说，有人在异端的秘密集会里寻找基督，另外一些人在徒有其表的教堂里寻找基督。这时，人们的耳畔就会回响起一句话：“不要出去！”外邦人的宗师（他所肩负的使命的特性，就是使他对于教会之外的人特别注意）曾